**Dette kan du si ved kontakt med den iranske ambassaden i Oslo.**

**De nås på telefon 23 27 29 60 (åpent 9:00-11:00 man, tird, ons)**

**E-postadresser:** [**secretary@iranembassy.no**](mailto:secretary@iranembassy.no) **,** [**political@iranembassy.no**](mailto:political@iranembassy.no) **eller** [**cultural@iranembassy.no**](mailto:cultural@iranembassy.no)

**Forslag til tekst på norsk:**

Hei,

Mitt navn er xxx. Jeg ringer/skriver for å diskutere saken til iranske Peyman Barandah som etter planen skulle henrettes ved henging 10. mai. Henrettelsen har nå blitt utsatt til lørdag 10. juni for å gi familien hans ekstra tid til å skaffe beløpet som kreves i "blodpenger".

Peyman Barandah var bare 15 år da han i 2010 ble arrestert for å ha knivstukket en ung mann som senere døde. Den fatale hendelsen skjedde under en slåsskamp mellom flere gutter. Peyman Barandah innrømmer å ha deltatt i slåsskampen, men sier han er uskyldig i drapet.

Peyman Barandah ble dømt til døden i 2012 etter en urettferdig rettssak. Retten mente han ikke kunne bevise sin uskyld. Rettssaken brøt med internasjonale rettslige prinsipper for behandling av mindreårige. Det var ingen eksperter på mindreårige i retten, og Peyman Barandah møtte advokaten sin først under rettssaken. Etter arrestasjonen i august 2012 ble han holdt i langvarig isolasjon uten tilgang til advokat eller familie. I følge han selv ble han torturert og jevnlig banket opp i denne perioden. Påstandene om tortur og mishandling ble ikke gransket i rettssaken mot ham.

Den 9. april i år ble Peyman Barandah overført til isolat som en forberedelse på henrettelsen. Han ble hentet av fengselsvakter som dekket til hodet hans med en hette og varslet om at han skulle henrettes. Senere på dagen fikk han et siste møte med familien sin. Hender og føtter var bundet og han fikk snakke med familien med en glassvegg mellom dem. Deretter ble han satt i isolasjon i 48 timer før han i siste liten fikk vite at henrettelsen var utsatt for å gi familien hans tid til å skaffe «blodpenger» på 5,5 milliarder Iranske Rial.

Irans behandling av mindreårige lovbrytere som er dømt til døden er et brudd på den internasjonale barnekonvensjonen som forbyr henrettelse av personer som var under 18 da forbrytelsen fant sted. Den psykiske belastningen det er sitter på dødscelle i årevis med stadig redsel for å bli ført til galgen, er dessuten å betrakte som grusom og umenneskelig behandling.

Jeg ber deg om å sørge for at de iranske myndighetene umiddelbart stanser den planlagte henrettelsen av Peyman Barandah og at dødsdommen mot ham omgjøres. Videre at han får en ny og rettferdig rettssak i tråd med rettsprinsipper for mindreårige og uten bruk av dødsstraff. Det må også foretas en granskning av tortur og annen mishandling Peyman Barandah skal være utsatt for.

Jeg vil minne om at Iran har ratifisert både FNs konvensjon om sivile og politiske rettigheter og barnekonvensjonen som strengt forbyr bruken av dødsstraff mot mennesker som var under 18 år da forbrytelsen skjedde.

Takk for at du tok deg tid.

**Forslag til tekst på engelsk.**

Hello,

My name is xxx. I am calling/ to express my deepest concern regarding Peyman Barandah, a 22-year-old man, who was scheduled to be executed on 10 May in Shiraz’s Adel Abad prison, Fars Province. The execution has been postponed one month to 10 June 2017 to give his family more time to raise “blood money” (diyah) in order to secure a pardon.

Peyman Barandah was sentenced to death in August 2012, after Branch Five of the Criminal Court in Fars Province convicted him of murder, in connection with the fatal stabbing of a teenager during a group fight in June 2010. Peyman Barandah was 15 years old at the time, and has consistently maintained his innocence saying another teenager inflicted the fatal blow. Peyman Barandah’s execution was initially scheduled to take place on 9 April 2017. His execution was postponed at the last minute after his family were given until 5 May to pay 5.5 billion rials as diyah to the family of the deceased.

The judicial proceedings leading to Peyman Barandah’s conviction were grossly unfair and blatantly violated the principles of juvenile justice. Following his arrest in June 2010, he was held for three months in solitary confinement in a police detention centre without any access to his family and lawyer. He said that during this period, he was tortured, including through severe beatings.

I urge you to immediately halt any plans to execute Peyman Barandah and ensure that his conviction is quashed and he is granted a fair retrial in accordance with the principles of juvenile justice and without resort to the death penalty;

I also urge you to ensure that his allegations of torture are investigated and those responsible are brought to justice in a fair trial.

Further more Iranian authorities must amend Article 91 of the 2013 Islamic Penal Code to completely abolish the use of the death penalty for crimes committed by people below the age of 18, in line with Iran’s human rights obligations under the International Covenant on Civil and Political Rights and the Convention on the Rights of the Child;

Thank you for your attention to this serious matter.

Sincerely,